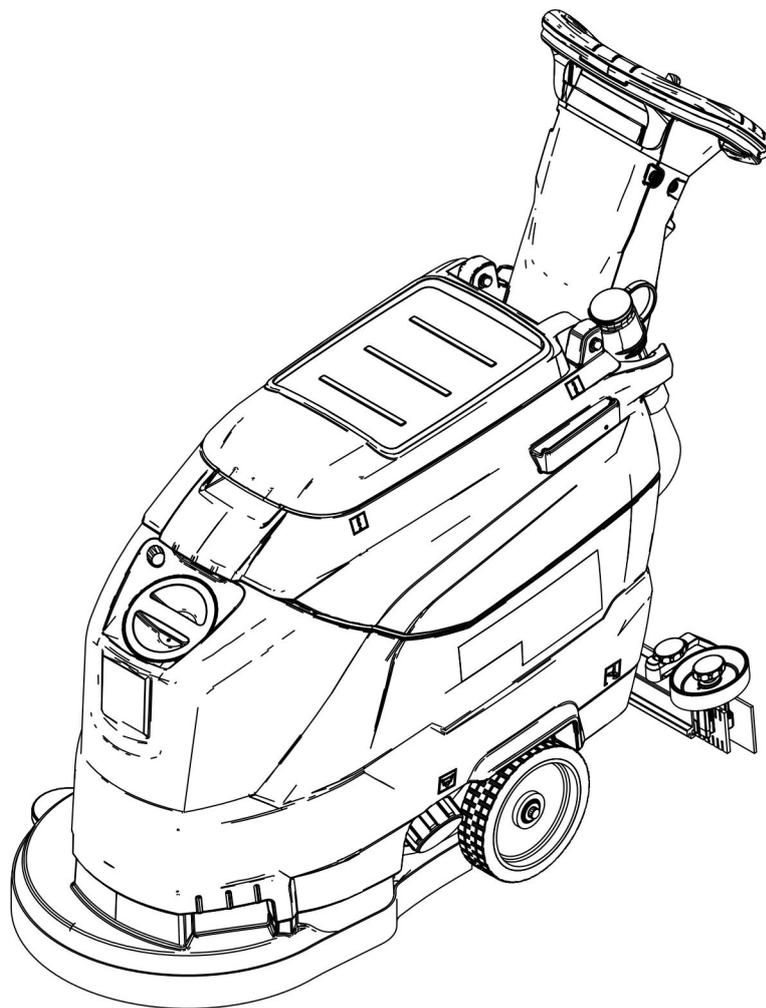


KÄRCHER

makes a difference

BD 43/25 C Bp



Deutsch	3
English	11
Français	19
Italiano	27
Nederlands	35
Español	43
Português	51
Dansk	59
Norsk	67
Svenska	75
Suomi	83
Ελληνικά	91
Türkçe	99
Русский	107
Magyar	116
Čeština	124
Slovenščina	132
Polski	140
Românește	148
Slovenčina	156
Hrvatski	164
Srpski	172
Български	180
Eesti	188
Latviešu	196
Lietuviškai	204
Українська	212
Indonesia	220
中文	228
ไทย	235



Register and win!
www.kaercher.com/register-and-win



EAC



59657050 04/19

 Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiunile original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

Cuprins

Măsurile de siguranță	RO	1
Funcționarea	RO	1
Utilizarea corectă	RO	1
Protecția mediului înconjurător	RO	1
Garanție	RO	1
Elemente de utilizare și funcționale	RO	2
Înainte de punerea în funcțiune	RO	3
Funcționarea	RO	3
Oprirea și depozitarea	RO	4
Transport	RO	4
Depozitarea	RO	5
Îngrijirea și întreținerea	RO	5
Protecția împotriva înghețului .	RO	6
Defecțiuni	RO	6
Accesorii	RO	8
Date tehnice	RO	8
Declarație UE de conformitate.	RO	8
Accesorii și piese de schimb . .	RO	8

Măsurile de siguranță

Înainte de prima utilizare a aparatului citiți și respectați indicațiile acestui manual de utilizare, precum și broșura anexată, Indicațiile de siguranță pentru aparatele de curățat cu perie și aparatele cu pulverizare, nr. 5.956-251 și urmați indicațiile acestuia.

Aparatul trebuie folosit numai când toate capacele sunt închise.

Aparatul poate fi utilizat doar pe suprafețe, care nu depășesc înclinația maximă specificată în capitolul "Date tehnice".

AVERTIZARE

Nu utilizați aparatul pe suprafețe înclinate.

Dispozitive de siguranță

Dispozitivele de securitate au rolul de a proteja utilizatorul și nu trebuie scoase din funcțiune sau evitate din punct de vedere al funcționării lor.

Comutator de siguranță

Dacă eliberați întrerupătorul de siguranță, periele se opresc.

Trepte de pericol

PERICOL

Pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

AVERTIZARE

Posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

PRECAUȚIE

Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Funcționarea

Mașina de aspirat și lustruit este utilizată pentru curățarea umedă a podelelor plane.

- Aparatul poate fi adaptat ușor sarcinii de îndeplinit prin reglarea cantității de apă și a soluției de curățat.
- Dozarea soluției de curățat poate fi adaptată prin dozarea în rezervor.
- Aparatul este dotat cu un rezervor pentru apă proaspătă și unul pentru apă uzată (de câte 25 litri). Astfel sunt posibile o curățare eficientă și o durată lungă de utilizare.
- Lățimea de lucru de 430 mm permite o folosire eficientă și o durată de utilizare mare.
- Deplasarea aparatului se realizează manual și este favorizată de rotația periiilor. Acționarea periiilor are loc cu ajutorul a doi acumulatori.
- Bateriile pot fi alese în funcție de configurație (pentru acesta vezi capitolul „Baterii recomandate“)

Indicație:

În funcție de lucrarea de efectuat, aparatul poate fi dotat cu diferite accesorii.

Solicitați catalogul nostru sau vizitați site-ul nostru pe internet la www.kaercher.com.

Utilizarea corectă

Utilizați acest aparat exclusiv în conformitate cu datele din aceste instrucțiuni de utilizare.

- Aparatul poate fi utilizat numai pentru curățarea podelelor netede lavabile și rezistente la lustruit.
- Aparatul nu este potrivit pentru curățarea podelelor înghețate (de ex. în încăperi frigorifice).
- Aparatul poate fi dotat numai cu accesorii și piese de schimb originale.
- Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în mediile cu pericol de explozii.
- Nu este permisă aspirarea unor gaze inflamabile, a acizilor nediluți sau a solvenților.
- Aici se include benzina, diluanții sau uleiul de încălzit, care împreună cu aerul aspirat pot forma amestecuri explozibile. Nu folosiți acetonă, acizi nediluți și dizolvanți, deoarece acestea atacă materialele folosite la aparat.
- Aparatul este omologat pentru funcționarea pe suprafețe cu o înclinație maximă specificată în capitolul „Date tehnice“.
- Acest aparat poate fi folosit în domeniul comercial, de exemplu în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și magazine de închiriat aparatură.
- Aparatul a fost conceput numai pentru curățarea podelelor interioare respectiv a suprafețelor protejate de un acoperiș.

Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoierul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.



Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile, uleiul și materialele similare nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. De aceea vă rugăm să eliminați aparatele vechi prin sistemele de colectare corespunzătoare.

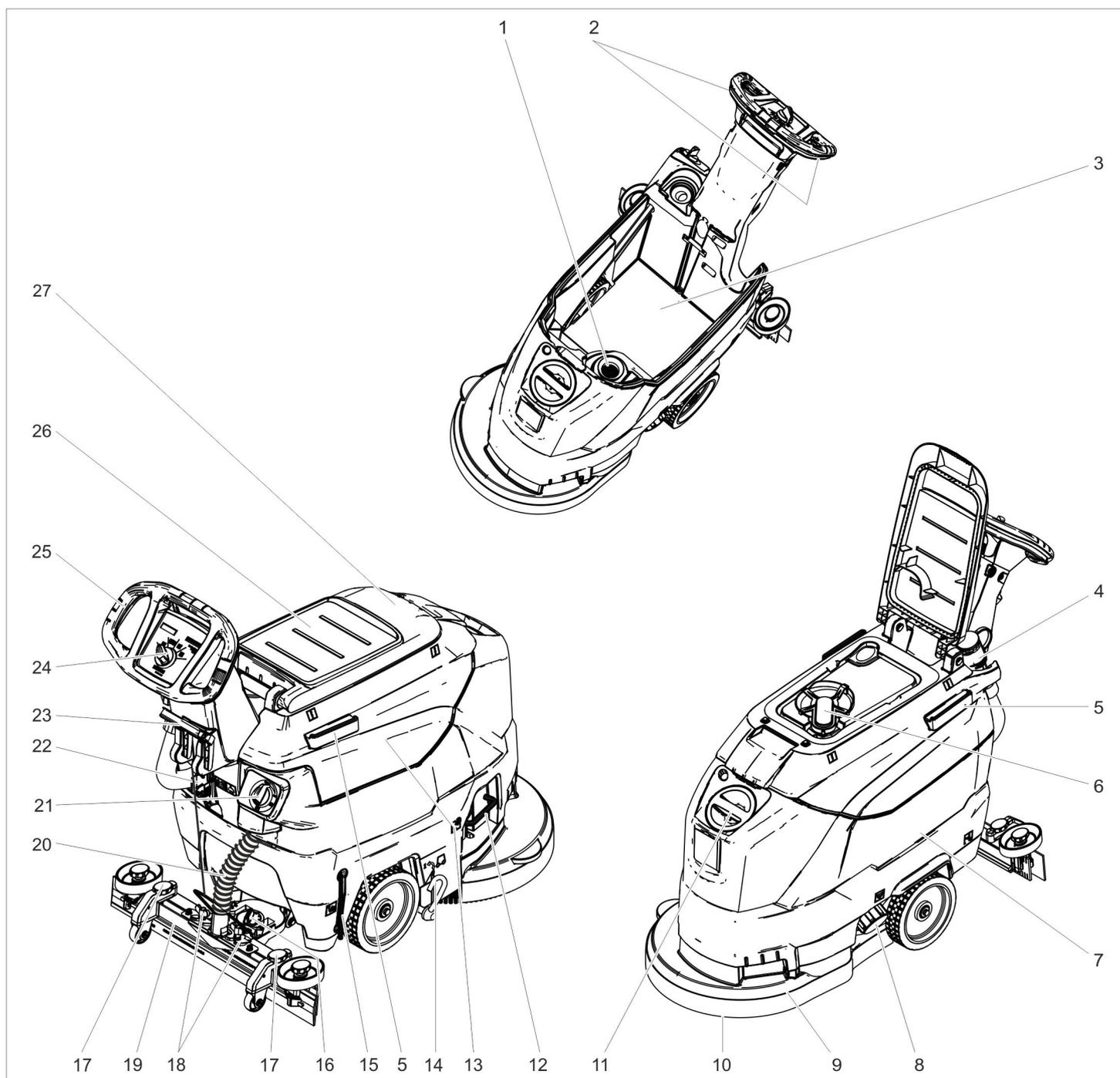
Observații referitoare la ingrediente (REACH)

Informații actuale referitoare la ingrediente puteți găsi la adresa:

www.kaercher.de/REACH

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale accesoriilor, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.



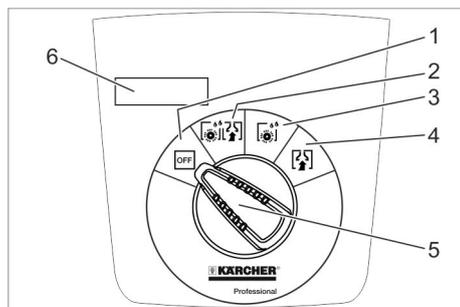
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Filtru de trecere 2 Comutator de siguranță 3 Baterie* 4 Furtun de evacuare apă uzată cu dispozitiv de dozare 5 Șină de suport pentru Homebase 6 Plutitorul 7 Rezervor de apă curată 8 Capac rezervor de apă curată 9 Cap de curățare 10 Perie disc 11 Orificiu de umplere pentru rezervorul de apă curată 12 Suport schimbare perii 13 Rezervor pentru apă uzată 14 Pedala șasiului de transport 15 Indicator pentru nivelul de apă curată 16 Mâner rotativ pentru înclinarea tije de aspirație 17 Reglarea înălțimii tije de aspirație * | <ul style="list-style-type: none"> 18 Piulițe fluturo pentru fixarea tije de aspirație 19 Tija de aspirație * 20 Furtun de aspirare 21 Buton de reglare a cantității de apă 22 Fișa acumulator 23 Manetă pentru coborârea tije de aspirație 24 Panou de comandă 25 Bară de manevrare 26 Suprafață de depozitare pentru set de curățare „Homebase Box” 27 Capac pentru rezervorul de apă uzată |
|---|---|

* nu sunt incluse în livrare

Cod de culori

- Elementele de comandă pentru procesul de curățare sunt de culoare galbenă.
- Elementele de comandă pentru întreținere și service sunt de culoare gri deschis.

Panou de comandă



- 1 **OFF**
Aparatul este oprit.
- 2 **Mod normal**
Curățare umedă a podelei și aspirarea apei uzate.
- 3 **Mod intensiv**
Curățare umedă a podelelor și lăsarea soluției de curățat să acționeze.
- 4 **Mod de aspirație**
Aspirarea murdăriei.
- 5 Comutatorul pentru selectarea programului
- 6 Ecran

Simboluri pe aparat

	Fișă acumulator
	Punct de ancorare
	Suport pentru mop **
	Nivel de umplere rezervor de apă proaspătă
	Suport schimbare perii
	Manetă pentru coborârea tije de aspirație
	Orificiu de evacuare rezervor de apă curată
	Furtun de evacuare pentru apa uzată
	Șasiu de transport 1: Transport 0: Funcționare

** opțional

Înainte de punerea în funcțiune

Descărcarea

- ➔ Deșurubați șuruburile din scândura de mijloc a paletului.
- ➔ Apăsați aparatul în jos de la mânerul de deplasare și scoateți scândura din mijloc.

- ➔ Scoateți butucii din spatele și de lângă roți.
- ➔ Apăsați aparatul în jos de la mânerul de deplasare și apoi înainte până la marginea paletului.
- ➔ Ridicați aparatul de pe palet și așezați-l pe podea.

Montarea acumulatorilor

Montarea acumulatorilor (vezi „Îngrijire și întreținere/Înlocuirea și conectarea bateriilor“).

Utilizarea acumulatorilor de la un alt producător

Vă recomandăm să utilizați acumulatorii specificați în capitolul „Îngrijire și întreținere/Acumulatori recomandați“.

Încărcarea acumulatorului

Indicație:

Aparatul are un sistem de protecție împotriva descărcării excesive, cu alte cuvinte, în momentul în care se atinge capacitatea minimă admisă, motorul perilor și turbina sunt oprite.

➔ Duceți aparatul direct la stația de încărcare și evitați pantele.

⚠ PERICOL

Pericol de rănire prin electrocutare. Țineți cont de tensiunea de rețea și siguranțele specificate pe plăcuța de tip.

Procesul de încărcare

Durata de încărcare este în medie de 10-15 ore.

Aparatul nu poate fi utilizat în timpul procesului de încărcare.

⚠ PERICOL

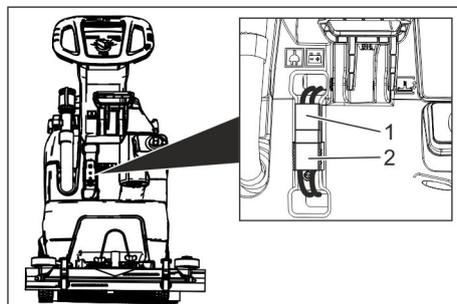
Pericol de explozie

Înainte de încărcarea bateriilor cu întreținere sumară

Scoateți rezervorul de apă proaspătă (vezi capitolul „Îngrijire și întreținere/Lucrări de întreținere/Scoaterea rezervorului de murdărie“). Astfel puteți evita acumularea de gaze periculoase sub rezervor în timpul procesului de încărcare.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare. Nu curățați aparatul cu apă cu rezervorul scos.



- 1 Conector baterie, partea aparatului
- 2 Conector baterie, partea de baterie

➔ Scoateți conectorul bateriei dinspre partea aparatului.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare!

– **Nu conectați încărcătorul cu conectorul bateriei dinspre partea aparatului.**

– *Utilizați doar încărcătoare adecvate pentru tipul bateriei montate:*

Tipul de baterie	Set de acumulatori 24 V	Încărcător
6.654-093.0	4.035-447.0	6.654-329.0
6.654-290.0	4.035-990.0	6.654-332.0

Indicație: Citiți manualul de utilizare al producătorului încărcătorului, acordând atenție specială măsurilor de siguranță!

- ➔ Conectați conectorul bateriei dinspre partea de baterie cu încărcătorul.
- ➔ Introduceți ștecherul încărcătorului în priză.
- ➔ Încărcați bateria conform instrucțiunilor din manualul de operare a încărcătorului.
- ➔ Conectați ștecherul aparatului cu ștecherul bateriei.

Acumulatori cu întreținere scăzută (acumulatori umezi)

⚠ AVERTIZARE

Pericol de arsuri cauzate de acizi!

- *Adăugarea de apă în stare descărcată poate duce la vărsarea de acid din baterie.*
- *Când umblați cu acidul din acumulator, purtați ochelari de protecție și respectați regulile aferente pentru a evita accidentările și distrugerea hainelor.*
- *Dacă ajung stropi de acid pe piele sau pe îmbrăcăminte, spălați imediat cu multă apă.*

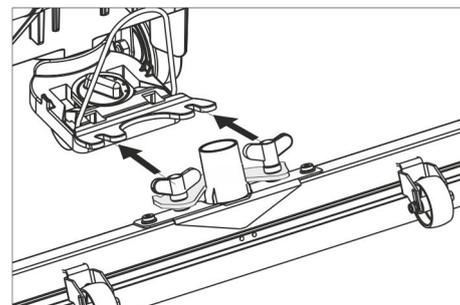
ATENȚIE

Pericol de deteriorare!

- *Pentru completarea lichidului din baterii folosiți numai apă distilată sau desalinizată (EN 50272-T3).*
- *Nu folosiți aditivi (așa-numiți amelioratori), deoarece garanția își poate pierde valabilitatea.*
- *Înlocuiți bateriile doar cu același tip de baterii.*

Montarea tije de aspirație

- ➔ Poziționați tija de aspirație în suportul special în așa fel încât tabla profilată să acopere suportul special.
- ➔ Strângeți piulițele fluture.



➔ Montați furtunul de aspirație.

Funcționarea

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare!

În caz de pericol eliberați întrerupătorul de siguranță/maneta de deplasare.

Umplerea substanțelor tehnologice

Apă curată

- Deschideți închizătoarea rezervorului de apă curată.
- Adăugați apă curată (maxim 60 °C) până la muchia inferioară a ștuțului de umplere.
- Închideți închizătoarea rezervorului de apă curată.

Detergent

⚠ AVERTIZARE

Pericol de deteriorare. Utilizați numai agenții de curățare recomandați. Pentru alți agenți de curățare utilizatorul își asumă întregul risc din punct de vedere al siguranței în utilizare și al pericolului de accidente. Utilizați numai agenți de curățare fără solvenți, acid clorhidric și acid fluorhidric. Țineți cont de indicațiile de siguranță de pe soluțiile de curățat.

Indicație:

Nu utilizați agenți de curățare cu spumare abundentă.

Agent de curățare recomandat:

Utilizare	Detergent
Curățarea de întreținere a podelelor lavabile	RM 746 RM 780
Curățarea de întreținere a suprafețelor lucioase (de ex. granit)	RM 755 es
Curățarea de întreținere și curățarea profundă a podelelor industriale	RM 69 ASF
Curățarea de întreținere și curățarea profundă a podelelor din piatră fină	RM 753
Curățarea de întreținere a podelelor în domeniul sanitar	RM 751
Curățarea și dezinfectarea podelelor în domeniul sanitar	RM 732
Exfolierea tuturor podelelor rezistente la alcali (de ex. PVC)	RM 752
Exfolierea podelelor cu lino-leum	RM 754

- Adăugați soluția de curățat în rezervorul pentru apă proaspătă.

Indicație:

Dacă rezervorul de apă proaspătă este goală, capul de curățare funcționează mai departe fără aport de lichid.

Reglarea cantității de apă

- Reglați cantitatea de apă de la butonul de reglare, în funcție de gradul de murdărie al podelei.

Indicație:

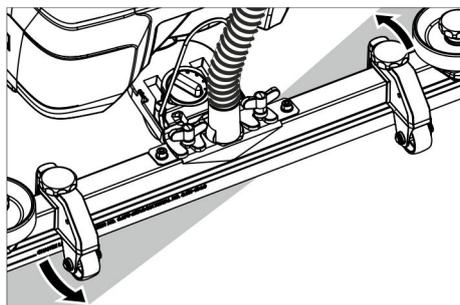
Efectuați câteva încercări de curățare cu o cantitate mică de apă. Creșteți treptat cantitatea de apă, până când obțineți rezultatul dorit.

Reglarea tije de aspirație

Poziția înclinată

Pentru îmbunătățirea rezultatului aspirării de pe suprafețele podelelor, poziția tije de aspirație poate fi modificată cu până la 5°.

- Slăbiți șurubul-fluture.
- Rotiți tija de aspirație.



- Strângeți șuruburile-fluture.

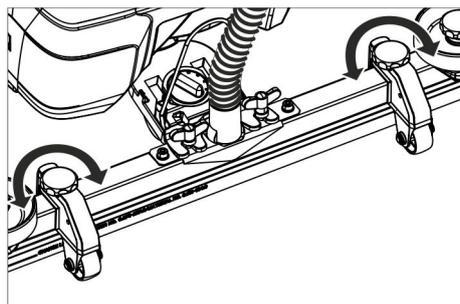
Înclinație

În cazul unui rezultat nesatisfăcător al aspirării, înclinația tije drepte de aspirație poate fi modificată.

- Reglați mânerul rotativ pentru înclinarea tije de aspirație

Înălțime

Cu ajutorul regulatorului de înălțime puteți regla înclinarea lamelor de aspirație în contact cu podeaua.



- Reglați mânerul rotativ ale regulatorului de presiune, până când se atinge cel mai bun rezultat de aspirare.

Curățarea

ATENȚIE

Pericol de deteriorare a suprafeței podelei. Nu utilizați aparatul pe loc.

- Rabatați în jos pedala pentru șasiul de transport.
- Rotiți comutatorul de programare pe programul de curățare dorit.

Coborârea tije de aspirație

- Trageți în afară maneta și împingeți-o în jos, tija de aspirație va fi coborâtă.

Indicație:

- Pentru curățarea gresiei reglați tija de aspirare dreaptă în așa fel încât curățarea să nu se facă în unghi drept față de rosturi.
- Pentru a îmbunătăți rezultatele aspirării, se poate regla poziția oblică și înclinarea tije de aspirare (vezi „Reglarea tije de aspirare”).
- Dacă rezervorul de apă uzată este plin, plutitorul închide orificiul de aspirare și turbina de aspirare funcționează la o turație crescută. În acest caz întrerupeți aspirarea și deplasați aparatul la locul unde puteți goli rezervorul de apă uzată.

Oprirea și depozitarea

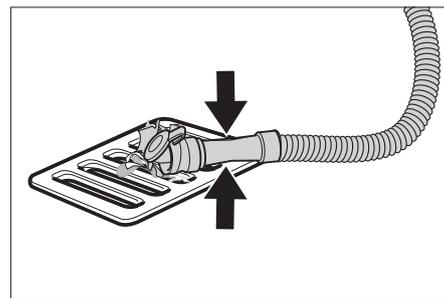
- Eliberați întrerupătorul de siguranță.
- Rotiți butonul de selecție a programului în poziția de aspirare.
- Deplasați aparatul puțin înainte și aspirați cantitatea de apă rămasă.
- Ridicați tija de aspirație.
- Dacă este nevoie, încărcați acumulatorul.

Golirea apei uzate

⚠ AVERTIZARE

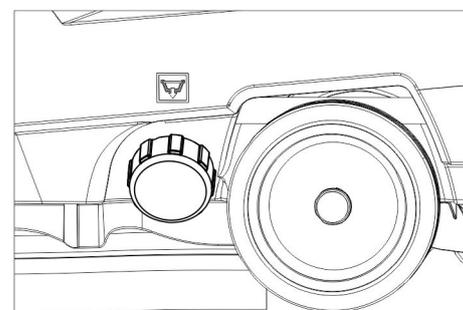
Acordați atenție reglementărilor locale privind apele uzate.

- Scoateți din suport furtunul de evacuare și goliți într-un recipient de colectare corespunzător.



- Apăsăți sau îndoiți dispozitivul de dozare.
- Deschideți capacul dispozitivului de dozare.
- Descărcați apa uzată - reglați cantitatea de apă prin apăsare sau îndoire.
- Spălați rezervorul pentru apă uzată cu apă curată.

Golirea apei curate



- Deșurubați închizătoarea rezervorului de apă curată.

Transport

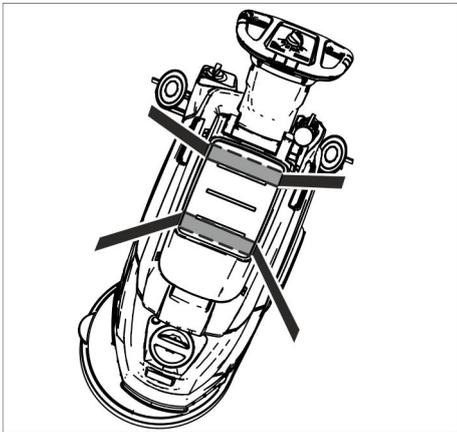
⚠ PERICOL

Pericol de accidentare! La încărcare și descărcare, aparatul poate fi folosit numai pe suprafețe cu o înclinație maximă (vezi la „Date tehnice”). Deplasați aparatul încet.

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului! La transport țineți cont de greutatea aparatului.

- Ridicați pedala pentru șasiul de transport.
- Deplasați aparatul cu mânerul de deplasare.



- În cazul transportării în vehicule asigurați aparatul contra derapării și răsturnării conform normelor în vigoare.

Depozitarea

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de rănire și deteriorare a aparatului! La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

Aparatul poate fi depozitat doar în spațiile interioare.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare! Înainte de orice lucrare asupra aparatului reglați butonul de selectare a programului în poziția „OFF” și scoateți aparatul din priză.

Scoateți ștecherul bateriei.

- Goliți și aruncați apa uzată și restul de apă curată.

Planul de întreținere

După fiecare utilizare

ATENȚIE

Pericol de deteriorare. Nu stropiți aparatul cu apă și nu utilizați agenți de curățare agresivi.

- Goliți apa uzată.
- Spălați rezervorul pentru apă uzată cu apă curată.
- Curățați aparatul la exterior cu o cârpă umedă îmbibată cu soluție de curățare ușoară.
- Verificați filtrul de trecere, în caz că este necesar curățați-l.
- Curățați lamele de aspirare și lamele de ștergere, verificați uzura și în caz că este necesar înlocuiți-le.
- Verificați uzura periei, înlocuiți-o, dacă este necesar (vezi "Lucrările de întreținere").
- Încărcarea bateriei:
Dacă starea de încărcare este sub 50 %, lăsați bateria să se încarce complet și fără întreruperi.
Dacă starea de încărcare este peste 50 %, încărcați bateria doar dacă la următoarea utilizare este necesară întreaga durată de funcționare.

Săptămânal

- În cazul utilizării regulate, încărcați bateria cel puțin o dată pe săptămână complet și fără întreruperi.

Lunar

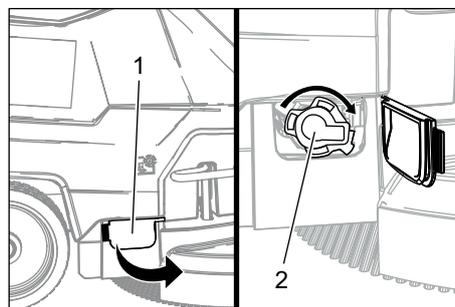
- Verificați dacă polii bateriei sunt oxidați, periați-le dacă este nevoie. Cablurile de conexiune trebuie să fie bine fixate.
- Curățați și verificați etanșeitatea garniturilor între rezervorul de apă uzată și capac, în caz că este necesar înlocuiți-le.
- Curățați sita.
- La acumulatorii care necesită întreținere verificați densitatea acidului din celule.
- În cazul unor perioade de nefuncționare mai îndelungate, depozitați aparatul numai cu bateria complet încărcată. Cel puțin o dată pe lună, reîncărcați bateria complet.

Anual

- Realizați inspecția recomandată prin intermediul service-ului autorizat.

Lucrări de întreținere

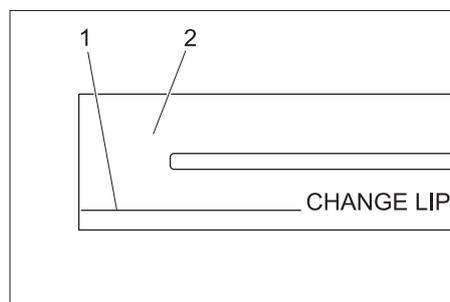
Curățarea sitei



- 1 Capac
- 2 Capac

- Deschideți capacul.
- Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic și scoateți-l.
- Scoateți și curățați sita aflată dedesubt.
- Așezați sita.
- Puneți capacul și blocați-l prin rotire în sens invers acelor de ceasornic
- Închideți capacul.

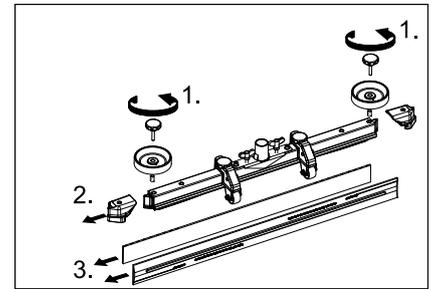
Înlocuirea sau întoarcerea lamelor de aspirare



- 1 Semn de uzură
- 2 Lamă de aspirare

Lamele de aspirație trebuie schimbate sau întoarse, dacă acestea s-au uzat până la semnul de uzură.

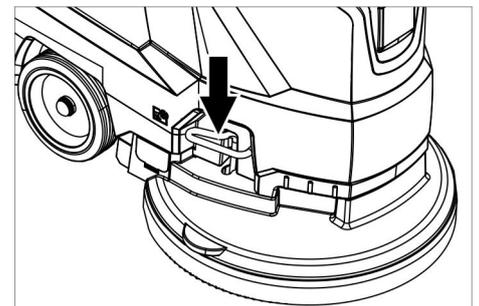
- Îndepărtați tija de aspirație.
- Deșurubarea mânerelor stea.



- Îndepărtați piesele din material plastic.
- Îndepărtați lamele de aspirație.
- Introduceți lamele de aspirație noi sau întoarse.
- Montați piesele din material plastic.
- Înșurubați mânerul stea și strângeți-le.

Înlocuirea periei disc

- Apăsați în jos aparatul de la mânerul de deplasare și capul de curățare se ridică.
- Apăsați în jos pedala pentru înlocuirea periei, dincolo de punctul de rezistență.



- Trageți aparatul în spate, ca peria disc să fie accesibilă.
- Așezați noua perie disc în fața aparatului pe podea.
- Deplasați aparatul cu capul de curățare ridicat peste peria disc și coborâți capul de curățare.
Peria se fixează în sistemul de acționare.

Scoateți rezervorul de apă uzată

- Goliți apa uzată.



- Ridicați rezervorul de apă uzată și puneți-l într-o parte.

Acumulatorii

Când umblați cu acumulatorii, respectați neapărat următoarele avertismente:

	respectați indicațiile de pe acumulator, din instrucțiunile de utilizare și din manualul de utilizare ale vehiculului
	purtați protecție pentru ochi

	Țineți copiii departe de acizi și acumulatori
	Pericol de explozie
	Este interzisă folosirea focului deschis, provocarea de scântei și fumatul.
	Pericol de accidentare
	Prim ajutor
	Simbol de avertizare
	Scoaterea din uz
	Nu aruncați acumulatorii în gunoii menajeri

⚠ PERICOL

Pericol de explozie. Nu așezați unelte sau alte obiecte similare pe acumulator, adică pe polii acestuia și pe conexiunile dintre cele.

Pericol de rănire. Nu lăsați să ajungă plumb pe răni. După ce lucrați cu acumulatori, spălați-vă mereu pe mâini.

Acumulatori recomandați

	Nr. de comandă	Volum [m ³]*	Jet de aer [m ³ /h]**
76 Ah - nu necesită întreținere	6.654-093.0 ¹⁾	1,82	0,73
80 Ah - necesită întreținere ușoară	6.654-290.0 ¹⁾	6,60	2,64

* Volum minim al spațiului de încărcare baterie
 ** Schimb de aer minim între spațiul de încărcare baterie și mediu

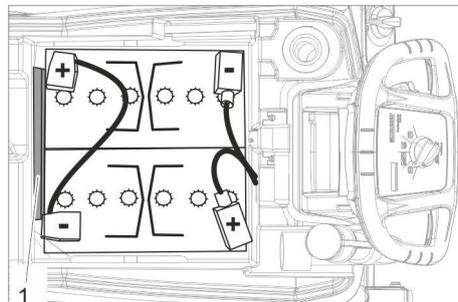
Aparatul trebuie prevăzut cu 2 baterii

¹⁾ Set complet (24 V/76 Ah) incl. cablu de conexiune, nr. de comandă 4.035-447.0

²⁾ Set complet (24 V/80 Ah) incl. cablu de conexiune, nr. de comandă 4.035-990.0

Introducerea și conectarea acumulatorului

- ➔ Goliți apa uzată.
- ➔ Ridicați rezervorul de apă uzată și puneți-l într-o parte.
- ➔ Scoateți conectorul bateriei.



Baterie 6.654-093.0

Baterie 6.654-290.0

1 Distanțier

- ➔ Introduceți bateriile conform celor de sus.
- ➔ Introduceți distanțierul pe partea indicată pe imagine între baterii și aparat.

⚠ PRECAUȚIE

La demontarea și ontarea acumulatorilor poziția aparatului poate deveni instabilă, asigurați poziția stabilă a acestuia.

- ➔ Conectați polii cu cablul de legătură inclus în livrare.
- ➔ Conectați cablul livrat la polii liberi ai acumulatorului (+) și (-).

ATENȚIE

În cazul confundării polilor (plus și minus) sistemul electronic de comandă se deteriorează.

Atenție la polaritatea corectă.

- ➔ Aplicați rezervorul de apă uzată pe aparat.

Indicație:

Înainte de utilizare încărcați acumulatorii. Pentru acesta vezi capitolul „Încărcarea acumulatorilor“.

Demontarea bateriilor

- ➔ Rotiți butonul de selecție a programului în poziția OFF.
- ➔ Scoateți conectorul bateriei.
- ➔ Ridicați rezervorul de apă uzată și puneți-l într-o parte.
- ➔ Deconectați cablul de la borna negativă a acumulatorului.
- ➔ Deconectați restul de cabluri de la baterii.
- ➔ Îndepărtați butucii de suport sau piesele din spumă.

⚠ PRECAUȚIE

La demontarea și ontarea acumulatorilor poziția aparatului poate deveni instabilă, asigurați poziția stabilă a acestuia.

- ➔ Scoateți bateriile.
- ➔ Îndepărtați bateriile uzate conform reglementărilor legale.

Contractul de întreținere

Pentru asigurarea disponibilității în serviciu a aparatului pot fi încheiate cu birourile locale de vânzare a produselor Kärcher contracte de întreținere.

Protecția împotriva înghețului

În caz de pericol de îngheț:

- ➔ Goliți rezervoarele pentru apă uzată și curată.
- ➔ Depozitați aparatul în spații ferite de îngheț.

Defecțiuni

⚠ PERICOL

Pericol de accidentare! Înainte de orice lucrare asupra aparatului reglați butonul de selectare a programului în poziția „OFF“ și scoateți aparatul din priză.

Scoateți ștecherul bateriei.

- ➔ Goliți și aruncați apa uzată și restul de apă curată.

Erori cu afișaj pe ecran

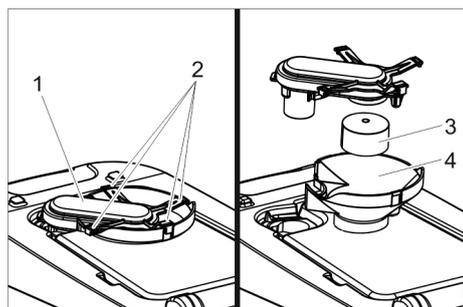
Afișaj ecran	Remediere
ERR B	Verificați existența corpurilor străine care blochează periile, în caz că este necesar îndepărtați corpurile străine.
ERR T	Apelați la service-ul autorizat
LOW BAT	Încărcați acumulatorul
ERR TEMP	Lăsați aparatul să se răcească.
HANDS OFF	Eliberați comutatorul de siguranță și așteptați până ce pe afișaj apar orele de funcționare sau starea bateriilor. Acționați din nou comutatorul de siguranță.
ERR REL	Reglați selectorul de programe în poziția OFF, eliberați-l, așteptați 3 secunde și apoi porniți aparatul din nou. Dacă problema se mai repetă, contactați service-ul autorizat.
ERR PWM	Apelați la service-ul autorizat

Erori fără afișaj pe ecran

Deranjament	Remediere
Aparatul nu pornește	Reglați selectorul de programe la programul dorit. Acționați comutatorul de siguranță. Introduceți conectorul acumulatorului. Verificați acumulatorul, în caz că este necesar încărcați-l. Verificați, dacă polii bateriei să fie conectate.
Cantitate de apă insuficientă	Verificați nivelul apei curate, în caz că este necesar umpleți rezervorul. Măriți cantitatea de apă la butonul de reglare a cantității de apă. Curățați sita.
Putere de aspirație insuficientă	Curățați și verificați etanșeitarea garniturilor între rezervorul de apă uzată și capac, în caz că este necesar înlocuiți-le. Rezervorul de apă uzată este plin, opriți aparatul și goliți rezervorul de apă uzată Curățați filtrul de reținere. Curățați lamele de aspirație de pe tija de aspirație, în caz că este necesar înlocuiți-le. Verificați dacă este închis capacul furtunului de evacuare a apei uzate. Verificați reglajul tije de aspirație. Verificați dacă furtunul de aspirare este înfundat, dacă este nevoie curățați-l. Verificați dacă furtunul de aspirare este etanș, în caz că este necesar înlocuiți-l.
Rezultat nesatisfăcător după curățare	Verificați uzura periei, înlocuiți-l dacă este necesar.
Turbina aspiratoare este deformată	Curățați plutitorul.
Peria nu se rotește	Verificați existența corpurilor străine care blochează periile, în caz că este necesar îndepărtați corpurile străine. Dacă a fost declanșat comutatorul pentru supracurenți din partea electronică, aduceți selectorul de programe în poziția „OFF”, apoi selectați din nou programul dorit.
Vibrații în timpul curățării	Eventual utilizați perii mai moi.
În cazul defecțiunilor care nu pot fi îndepărtate cu ajutorul acestui tabel, anunțați serviciul pentru clienți.	

Curățarea plutitorului

➔ Deschideți capacul rezervorului de apă uzată.



- 1 Carcasă plutitor
- 2 Cârlig de prindere
- 3 Plutitorul
- 4 Partea inferioară

- ➔ Trageți afară carcasa plutitorului în sus.
- ➔ Desprindeți cârligul de fixare.
- ➔ Curățați plutitorul și partea inferioară.
- ➔ Asamblați carcasa plutitorului și introduceți-o în aparat.

Accesorii

Denumire	Nr. piesă	Descriere
Perie disc, alb (foarte moale)	4.905-024.0	Pentru curățarea delicată a suprafețelor sensibile.
Perie disc, natur (moale)	4.905-023.0	Din fibre naturale pentru curățare și lustruire.
Perie disc, roșie (medie, standard)	4.905-022.0	Pentru utilizare la toate lucrările de curățare uzuale.
Perie disc, neagră (dură)	4.905-025.0	Pentru murdării persistente și curățare de bază. Doar pentru podele nesensibile.
Sistem de acționare al discului	4.762-533.0	Pentru curățare cu discuri. Cu cuplaj rapid și Centerlock.
Disc de curățat, roșu (moale mediu)	6.369-470.0	Pentru curățarea și îngrijirea tuturor tipuri de podele.
Disc verde (moale mediu)	6.369-472.0	Pentru curățarea murdăriilor persistente și curățare de bază.
Disc de curățare, alb	6.369-469.0	Pentru lustruirea podelelor.
Disc negru (dur)	6.369-473.0	Pentru curățarea murdăriilor foarte persistente și curățare de bază.
Disc de curățat din microfibre	6.905-526.0	Curățarea de întreținere și curățarea profundă a podelelor din piatră fină
Disc bej (cu păr natural)	6.371-081.0	Pentru lustruirea și împrosăpătarea podelelor dure și elastice.
Disc pt. diamant, alb	6.371-256.0	Pentru curățare preliminară și reîmprosăpătare. Îndepărtează zgârieturile fine și asigură o suprafață curată, satinată.
Disc pt. diamant, galben	6.371-257.0	Pentru curățare preliminară și reîmprosăpătare. Îndepărtează zgârieturile fine și asigură o suprafață mai omogenă și lucioasă.
Disc pt. diamant, verde	6.371-238.0	Pentru polisarea podelelor cu luciu intens și pentru polisarea rapidă a suprafețelor din granit terazzo și piatră naturală.
Tijă de aspirare, 850 mm, dreaptă	4.777-401.0	
Tijă de aspirare, 850 mm, curbată	4.777-411.0	
Set Homebase Box	4.035-406.0	
Suport pentru mop	9.753-023.0	
Adaptor Homebase	5.035-488.0	
Cârlig dublu	6.980-077.0	
Clemă pentru mop	6.980-078.0	
Cârlig pentru butelie	6.980-080.0	
Cârlig universal	4.070-075.0	

Date tehnice

Putere		
Tensiunea nominală	V	24
Capacitatea acumulatorului	Ah (5h)	80/76
Putere absorbită medie	W	1100
Putere nominală turbină aspiratoare	W	500
Putere nominală motor perii	W	600
Aspirare		
Capacitate de aspirație, cantitate de aer (max.)	l/s	24
Puterea de aspirație, subpresiune (max.)	kPa (mbar)	12 (120)
Perii de curățat		
Turația periei	1/min	155
Diametru perie	mm	430
Dimensiuni și masa		
Capacitatea teoretică de suprafață	m ² /h	1600
Înclinație max. zonă de lucru	%	2
Volumul rezervoarelor de apă curată / apă uzată	l	25/25
Temperatura maximă a apei	°C	60
Temperatura ambiantă	°C	5...40
Greutate în stare goală (greutate de transport)	kg	109(107)
Greutate totală (în stare de funcționare)	kg	137 (135)
Dimensiuni compartiment baterii	mm	350 x 350

Valori determinate conform EN 60335-2-72

Valoare totală oscilații	m/s ²	<2,5
Nesiguranță K	m/s ²	0,2
Nivel de zgomot L _{pA}	dB(A)	66
Nesiguranță K _{pA}	dB(A)	1
Nivelul puterii energiei L _{WA} + nesiguranță K _{WA}	dB(A)	81

Declarație UE de conformitate

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Aparat pentru curățat podele
Tip: 1.127-xxx
 1.515-xxx

Directive UE respectate:
 2006/42/CE (+2009/127/CE)
 2014/30/UE

Norme armonizate utilizate:
 EN 55012: 2007 + A1: 2009
 EN 60335-1
 EN 60335-2-72
 EN 61000-6-2: 2005
 EN 62233: 2008

Norme de aplicare naționale:

-

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.


 H. Jenner
 Chairman of the Board of Management


 S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Reprezentant autorizat cu eliberarea documentelor
 S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Straße 28-40
 71364 Winnenden (Germany)
 Tel.: +49 7195 14-0
 Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/03/01

Accesorii și piese de schimb

Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale; acestea oferă garanția unei funcționări sigure și fără defecțiuni a aparatului.

Informații referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.